

dr hab. Piotr Sorbet

Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej

PUBLIKACJE

30.01.2023

I. Monografie

II. Współredakcja monografii naukowych

III. Artykuły naukowe

IV. Artykuły popularnonaukowe

I. Monografie

1. SORBET, Piotr (2021): *Panorama del vesre hispánico*, Lublin: UMCS.

II. Współredakcja monografii naukowych

2. SORBET Piotr, Verónica Del Valle Cacela (eds.) (2023): *Traducción e Interpretación especializadas en ámbito panhispánico*, Berlin: Peter Lang (w druku).
3. POSTURZYŃSKA-BOSKO Małgorzata, SORBET Piotr (red.) (2018): *Scripta manent. Badania diachroniczne w Polsce V*, Lublin: UMCS.
4. POSTURZYŃSKA-BOSKO Małgorzata, SORBET Piotr (red.) (2018): *Linguae manent. Badania diachroniczne w Polsce IV*, Lublin: UMCS.
5. POSTURZYŃSKA-BOSKO Małgorzata, SORBET Piotr (red.) (2016): *Le tabou comme défi pour la linguistique. El tabú como desafío para la lingüística*, Lublin: UMCS.
6. KRZYŻANOWSKA Anna, POSTURZYŃSKA-BOSKO Małgorzata, SORBET Piotr (red.) (2016): *Badania diachroniczne w Polsce II. Między współczesnością a przeszłością*, Lublin: UMCS.

III. Artykuły naukowe

2023

7. "El acortamiento en el lunfardo" (oddany do recenzji).
8. "Los préstamos de ida y vuelta" (oddany do recenzji).

2022

9. "El código malespín", *Bulletin hispanique*, 214 (2): 297-312.
10. "Los infijos en español", *Kwartalnik neofilologiczny*, LXIX (3): 318-330.
11. "Les mécanismes formels de création d'ethnonymes argotiques en français", *Białostockie Archiwum Językowe*, 22: 293-307.

2021

12. SORBET, Piotr (2021): "La sustitución paronímica de modelo antroponímico en el español en América" [en:] Piechnik, Iwona, Wicherek, Marta (eds.): *Langues romanes non standard*, Kraków: Uniwersytet Jagielloński, 412-430.

2019

13. "El mecanismo de paragoge" [en:] Antonio María López González, Ewa Kobyłecka-Piwońska, Agnieszka Kłosińska-Nachin, Marek Baran (eds.): *Voces dialogantes*, Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 375-384.
14. "Los vesreísmos como bases léxicas", [en:] *Lingüística hispánica teórica y aplicada: Estudios léxico-gramaticales, didácticos y traductológicos*, Waczesław Nowikow, Antonio M. LópezGonzález, Marta Pawlikowska, Marek Baran, Witold Sobczak, Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego.
15. "Los vesreísmos peruanos", *Kwartalnik neofilologiczny*, LXVI (4): 625-635.
16. "Les gallicismes péruviens", *Białostockie Archiwum Językowe*, 19: 391-402.

2018

17. "Las convergencias y divergencias entre el vesre y el verlan" en: Janusz Bień, Beata Brzozowska-Zburzyńska, Antonio M. López González, Waczesław Nowikow (eds.), *Lingüística hispánica en Polonia: tendencias y direcciones de investigación*, serie: Manufactura Hispánica Lodziense, vol. 4, Łódź-Lublin: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 259-271.
18. "Autour des gallicismes contemporains dans le monde hispanophone", JACQUET-PFAU Christine, NAPIERALSKI Andrzej, SABLAYROLLES Jean-François (Ed.) : *Emprunts néologiques et équivalents autochtones : études interlangues*, Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 333-348.

19. "Wpływ łacińskich czasowników inchoatywnych na morfologię języków romańskich", [w:] POSTURZYŃSKA-BOSKO Małgorzata, SORBET Piotr (red.): *Linguae manent. Badania diachroniczne w Polsce IV*, Lublin: UMCS, 149-166.
20. "Consideraciones acerca de las consonantes róticas", *Lublin Studies in Modern Languages and Literature*, 42 (1), 66-80.

2017

21. "Los mecanismos de creación léxica en español y en polaco", *Studia Romanistica*, 17 (1): 129-140.
22. "O przekładzie polskich terminów parlamentarnych na język hiszpański", [w:] KUJAWSKA-FLIS Ewa, NDIAYE Iwona Anna (red.): *Komunikacja międzykulturowa w świetle współczesnej translatologii, Tom VII Literatura-Język-Kultura*, Olsztyn: Instytut Słowiańszczyzny Wschodniej UWM w Olsztynie, 127-142.
23. "O euro- w języku polskim i hiszpańskim", [w:] GRYGIEL Marcin, RZEPECKA Marta (red.): *Komunikacja specjalistyczna w edukacji, translatoryce i językoznawstwie*, Rzeszów: Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego, 76-92.
24. "El vesre: un mecanismo de creación léxica", *Studia iberystyczne*, 16: 151-167.

2016

25. "Sobre los etnónimos oficiosos y la disfemización etnonímica: presentación del tema", [en:] POSTURZYŃSKA-BOSKO, Małgorzata, SORBET, Piotr (red.): *Le tabou comme défi pour la linguistique. El tabú como desafío para la lingüística*, Lublin: UMCS, 153-168.
26. "Falsos amigos entre o português e o polaco", [en:] HLIBOWICKA-WĘGLARZ Barbara, WIŚNIEWSKA Justyna, JABŁONKA Edyta (ed.): *Língua Portuguesa. Unidade na Diversidade*, vol. I, Lublin: UMCS, 295-308.
27. "Nieakuzatywne kontynuanty w zachodnich językach romańskich", [w:] BOJAR Bożenna (red.): *Perfectum. Badania diachroniczne w Polsce III*, Warszawa: Uniwersytet Warszawski, 119-130.
28. "Norma policéntrica del español frente a la traducción jurídica polaco-española", *Między oryginałem a przekładem*, 33: 69-84.
29. "En torno al tratamiento lexicográfico de los vesreísmos", *Itinerarios*, 23: 141-153.

30. "Les mots d'origine portugaise en français", *Białostockie Archiwum Językowe*, 15 : 383-393.
31. "Aproximación a la descripción lingüística del vesre porteño", [en:] WILK-RACIEŃSKA Joanna, SZYNDLER Agnieszka, TATOJ Cecylia (ed.): *Relecturas y nuevos horizontes en los estudios hispánicos. Vol. 4: Lingüística y didáctica de la lengua española*, Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 173-183.
32. "Zapożyczanie leksykalizujące", [w:] KRZYŻANOWSKA Anna, POSTURZYŃSKA-BOSKO Małgorzata, SORBET Piotr (red.): *Badania diachroniczne w Polsce II. Między współczesnością a przeszłością*, Lublin: UMCS, 101-112.

2015

33. "La lexicografía frente a la variación diatópica en el léxico jurídico-administrativo español", *Estudios hispánicos*, XXIII, 209-221.
34. "Typologia polsko-hiszpańskich fałszywych przyjaciół na przykładzie słownictwa prawnego, prawniczego i administracyjnego", [w:] CZACHOROWSKA Magdalena (red.): *Język – Urząd – Prawo*, Prace Komisji Językoznawczej Bydgoskiego Towarzystwa Naukowego, nr XXV, Bydgoszcz, 173-182.
35. "L'influence de la langue française sur l'espagnol argentin : les gallicismes lexicaux", *Revue de la SAPFESU*, 38 : 78-93.
36. "Próba klasyfikacji zmian paragogicznych w językach romańskich", [w:] LIPIŃSKI Dawid, WITCZAK Krzysztof Tomasz (red.): *Badania diachroniczne w Polsce*, Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 13-22.

2014

37. "La gastronomie ibérique dans la langue française", *Revue d'Études Française*, 19, 97-105.
38. "Hacia una nueva categoría de préstamos léxicos", [en:] PAWLIK Janusz, SZALEK Jerzy (coords.): *Lingüística hispánica en Polonia: líneas de investigación*, 227-235.
39. "Análisis lingüístico del vesre porteño", *Roczniki Humanistyczne*, LXII: 123-134.
40. "Contribución al estudio de la influencia francesa en el español de Argentina: los galicismos lunfardescos", BUŁAT SILVA Zuzanna, GŁOWICKA Monika, WESOŁA Justyna (red.): *Variación, contraste, circulación. Perspectivas lingüísticas en el hispanismo actual*, Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 29-37.

2012

41. "Propozycja nowej kategorii zapożyczeń w językoznawstwie diachronicznym", *Linguistica Copernicana*, 7: 243-253.

2011

42. "Quelques valeurs indexicales des articles définis dans les langues romanes", en: *L'expression indexicale*, Lublin: UMCS, 123-135.

2010

43. "Los indigenismos americanos en la lengua francesa por conducto de la lengua española", en: *Kwartalnik Neofilologiczny*, LVII/2: 181-188.

III. Artykuły popularnonaukowe

2013/2014

44. "Le français dans les autres langues: L'impact de la littérature française sur le lexique de quelques langues européennes", *Bulletin PROF-EUROPE*, 14 : 64-66.

2012

45. "Le français dans les autres langues: les échos des toponymes français çà et là", *Bulletin PROF-EUROPE*, 13 : 107-109.

2011

46. "Le français dans les autres langues : L'antonomase et les français célèbres dans quelques langues européennes", *Bulletin PROF-EUROPE*, 12 : 96-98.

2010

47. "Le français dans les autres langues: Les séries carnées en anglais", *Bulletin PROF-EUROPE*, 11 : 137.